

## Azaagjiitaman Wiindamaagewinan

**Nowonj dnowaa aasgaabiwitaagewin temgad gewe e'zhaabiwiijig dash gaawii awiikaa nendoge njike yaawin.** Newe agaa azhibwebiziigwn agaa biinigowin awii abi awaabmiyaang adaa gichi-ozazaamendamowemigad. Gichi apiitendaagwod awii bwaa naamidiziyin, odaapinan gmaaminik dibagan menziyin miinwaa adebinan nikaaziwinan etemigag awii aaboziizhinan ozaam ensa bezhig azhibwebiziwin bakaan aawiwan.

Maanda gikendamowin ada:

- Ozhibiigaadeg newen izhi-ayaawin-ndakenjigaadeg maji-dodamowin nanaginiwewinan owi ntaam waabamigowin.
- Amiigweng gikendamowin owi aanikeshkaag naagodowenjigewin.
- Amiinigowin nikaaziwinan awii aasgaabawitaagowin ani anoojimowin.

### Ayaakoziid Gnowenjigewin:

Agii waabimigwo odi: \_\_\_\_\_ owi apii \_\_\_\_\_  
(Endazhiwiing) (Gindaaso Giizhigag)

Miinwaa agii ginowenimig owa: \_\_\_\_\_  
(Odinoziwin owa agaa naagadownimig)

### Gagwe Gikenjigaadeg Nankiiwin:

Gaawii azhibiigaadesino

Aagonowetaan

Gaashka'ogowin owi Chlamydia:	Gidaakay: <input type="checkbox"/> Enyen <input type="checkbox"/> Gaawiin	Odooning: <input type="checkbox"/> Enyen <input type="checkbox"/> Gaawiin	Onji miizing: <input type="checkbox"/> Enyen <input type="checkbox"/> Gaawiin
Gaashka'ogowin owi Gonorrhea:	Gidaakay: <input type="checkbox"/> Enyen <input type="checkbox"/> Gaawiin	Odooning: <input type="checkbox"/> Enyen <input type="checkbox"/> Gaawiin	Onji miizing: <input type="checkbox"/> Enyen <input type="checkbox"/> Gaawiin
Gaashka'ogowin owi gidaakay waabo:	<input type="checkbox"/> Enyen <input type="checkbox"/> Gaawiin		
Mamaandonigaadeg ozhigiwin nanaandawi-gikenjigaadenig owi Gonorrhea/ Chlamydia:	<input type="checkbox"/> Enyen <input type="checkbox"/> Gaawiin		
Mamaandonigaadeg ozhigiwin nanaandawi-gikenjigaadenig owi gigishkawaawasowin:	<input type="checkbox"/> Enyen <input type="checkbox"/> Gaawiin		

Bangii miskwi gaa-odaapinigaadeg ji-nanaandawi-gikenjigaadeg aaniin enaapined awiya (ajekibii-aan kina e'digosin):

<input type="checkbox"/> Syphilis	<input type="checkbox"/> CBC
<input type="checkbox"/> Hepatitis C	<input type="checkbox"/> Creatinine
<input type="checkbox"/> Human Immunodeficiency Virus (HIV)	<input type="checkbox"/> Gikon Ezhi nakiimigag nanaadawi-gikenjigaadegin
<input type="checkbox"/> Hepatitis B	<input type="checkbox"/> Gigishkawaawasowin nanaadawi-gikenjigaadeg

Mashkiki/oshkodewaabo nanaadawi-gikenjigaadeg:  Ozhigiwin  Miskwi

Bkaan: \_\_\_\_\_

Aanin gagwe gikenjigaadeg nankiiwin agaa giizhichigaadeg nongo aganimaa aabideg adaa aanji azhichigaade. Amaanda ada dibaachigaade aanikeshkaag.

Discharge Instructions - Ojibwe

**Wiisagaapinewin Ozhibii-igan:**

Gaawii azhibiigaadesino

Aagonowetaan

Agii nanaadawi-gikenimogwo newen wiisagaapinewinan nongo. Agii aawinon:

Ozhibii-agaadenon gdo mino-ayaawin zagakibii`igewin.

Omazinaazigaade miinwaa zagakinigaade gdo mino-ayaawin zagakibii`igewin.

Agii kimigaade awii waabimad aanikeshkaag mashkikiikwe 2 apiinish 4 giizhigag owi onji aanji azhibii-agaadeg newen gego wiisagaapinewinan.

**Gigishkawaawasowin Awii Bwaa Izhiwebak:**

Gaawii azhibiigaadesino

Aagonowetaan

Agii kimigaade awii debinaman gigishkawaawasowin nanaadawi-gikenjigaadeg (2) anamegiizhigag agiishipin agii bwaa daapinaman owi ogeskina boonoozhe-mashkiki nongo. Gdaa ani aanik debinaan gigishkawaawasowin nanaadawi-gikenjigaadeg giishpin bwaa debinaman waawanoke ikwe.

Agii debinaan ogeskina boonoozhe-mashkiki nongo.

**Inaakinigewin B Bagidinigowin Wiindamaagewinan**

Weginesh owi Inaakinigewin B? Inaakinigewin B (Levonorgestrel) ogeskina boonoozhe-mashkiki. Dibegendaagwog apii abimiyaawin gdo waawanoke ikwe, anakiimigad anaganag maage anigaasidong waawanoke ikwewin.

Gagwej agwa omaanaaskaagowinan aawinon: zhashigagowemanji'o, dewimisade, ekoziwin, odekwendibeng, zhashigoweng, miinwaa aanjiseemigag waawanoke ikwewin. Abangii naajitowin mishkwi oshkwaa adaapinaman Inaakinigewin B ganimaa age adaa azhiwebad. Mawaach agwa, miinwaa ani waawanoke ikwewin adaa aawan apii adinenjigaadeg.

Agii shipin nikaaziwin boonoozhe-mashkiki, aga bigosenimigo awii aabaji nikaaziwin gagwech agwa nikiiyaa.

**Ella Abigidinigowin Wiindamaagewinan**

Wegonesh owi Ella ayaawong? Ella (Ulipristal acetate) aawon ogeskina boonoozhe-mashkiki. Owi ashinakiimigad anigaasijigaadeg maage anaganigaadeg owi agaasing gaa-onji maajigig bimaadiziwin wiiyawing owi gi-waawaniwazh. Ulipristal acetate ganimaa awoshime adaa zinagad owi amaajiishikaawin awii zigising zhiwe gipayan.

**Gidaa baabiiton gnigen agwa 5 giizhigag shkwaadaapinaman Ella ajibwaa maajitaawin adaapinaman boonoozhe-mashkiki (boonoozhe-mashkiki bikwaakwadoons, jiita'ogowin, biinisijigaadeg gego, anagay bazagiwaagonan, gidaakay ditibiniganan.** Neniish agwa Ulipristal miinwaa boonoozhe-mashkiki agaawii aapaji adaa nishizino anaasaab apii nikaazang. Ganimaa aabideg gdaa nikaazan aajikagan dnowaa boonoozhe-mashkiki apiinish gdo ikwewiwin gaye naabewi boonoozhe-mashkiki amaajii anishing.

Gagwej agwa omaanaaskaagowinan aawinon: dekwendibeng, zhashigagowemanji'o, giwashkweyaabandam, dewimisade miinwaa ekozii zhayaawin.

**Okonaapine B Awii Bwaa Izhiwebak:**

Gaawii azhibiigaadesino

Aagonowetaan

Azhibiigaade miinwaa:

Agii debinaman okonaapine B gaa-naadamaagoying aakoziwining miiijimi wiisgaabo (HBIG).

Agii debinaan owi gdo ntam Okonaapine B ashowizo-mashkiki nongo giizhigag.

*Anikeskaag ashowizo-mashkiki azhisijigewin:*

*2nd bidakoogwin owi ashowizo-mashkiki zhisemigag ani 1 giizis.*

*3rd bidakoogwin owi ashowizo-mashkiki zhisemigag ani 6 giizis.*

**GAAWIIN** agii debinaziin owi Okonaapine B ashowizo-mashkiki nongo giizhigag azaam agii giizhendam awii baabiitowin endogwen aji bwaa aakoziwin. Aga ani aanike waabmaag waaji nakiindijig ganimaa ashowizo mashkikiin ndowendaagwog.

**GAAWII** agii debinziin owi Okonaapine B ashowizo-mashkiki nongo giizhigag azaam zhaazhigwo agii debinaan jiita'awaanganiwi, miinwaa agii gikendaan gdo bwaa aakoziwin ezhigaabwiwin.

**GAAWII** agii debinaziin owi Okonaapine B ashowizo-mashkiki nongo giizhigag **MIINWAA** gaawiin zhaazhigwaa agii jiita'awaanganiwigoosii miinwaa aabdeg gdaa aanke waabmaa gdo mina yaawin maagwed awii maajitaawin owi 3 bidakogowin aanikesemigag.

**Maawach Gaa-Zanaganinik Majaapi-ne (HIV) Shkwaa iniwe-diziyin Mashkiki:**

Gaawii azhibiigaadesino

Azhibiigaade:

**AGII** debinaan (HIV) Shkwaa iniwe-diziyin prophylactic mashkiki miinwaa gdaa aanike waabimaa abiinji aawang \_\_\_\_\_ owa \_\_\_\_\_.  
(Giizhigadoon) (Ezhinikaazad maagwed/Naandowechige gamig)

Mashkiki agaa miigweng:

\_\_\_\_\_  
(Ezhinikaadeg Mashkiki) (Minik) (Minik agaa Miigweng)

**GAAWII** agii debinaziin (HIV) Shkwaa iniwe-diziyin prophylactic mashkiki azaam agii agonowetaan.

### **HIV Ginondiwin miinwaa Ndagikenjigewin:**

- Aanike owi HIV ndagikenjigewin gagiikimigaade 4 apiinsh 6 inamegiizhigag miinwaa 4 giizis.
- Epiichi debinaman HIV shkwaa iniwe idiziyin prophylactic mashkiki, nikaazang biinda'oojiganan epiichi mazhiwewin giikimigaade.
- Amiiwishkan awii gigishkawaawasowin epiichi debinaman HIV shkwaa iniwe idiziyin prophylactic mashkiki. Agiishpin ayaaman gego zinagendamowinan, dibaatan newen owa gdo mina yaawin maagwed.

### **Naandowechigewin newen Mazhiweng Ashoweng Miniwesiwinan:**

Gaawii azhibiigaadesino

Aagonowetaan

**GAAWII** agii debinaziin naandowechigewin newen mazhiweng ashoweng miniwesiwinan.

Azhibiigaade miinwaa:

**AGII** debinaan naandowechigewin owi mazhiweng ashoweng miniwesiwinan miinwaa gdaa aanike waabimaa abiinji aawang \_\_\_\_\_ owa

\_\_\_\_\_  
(Giizhigadoon)

\_\_\_\_\_  
(Ezhinikaazad maagwed/Naandowechige gamig)

Mashkiki agaa miigweng:

\_\_\_\_\_  
(Ezhinikaadeg Mashkiki)

\_\_\_\_\_  
(Minik)

\_\_\_\_\_  
(Minik agaa Miigweng)

**GAAWII** agii debinaziin prophylactic naandowechigewin zaam agii agiizhendaam awii abaabiichigewin newen ndakenjigewinan awii biskaabiimigag jibwaa adaapinaman giigemashkikiin.

### **Aanikeseg Gnowenjigewin;**

YGdo ayaan anikeseg zhisijiwan owa \_\_\_\_\_ apii  
\_\_\_\_\_  
(Ezhinikaazad maagwed/Naandowechige gamig)

\_\_\_\_\_  
(Ezhi giizhigag) odi \_\_\_\_\_  
(E'piichaag)

Owa aanikeseg maashkikiikwe aga ginonig awii zhisodood zhisijigewin ani bimiseg giizhigadoon

Giigidan owi onji zhisijigewin odi \_\_\_\_

(Giigido biiwaabikons Agindaasowin)

**Aanke Aasgaabiwichigewinan miinwaa Nikaazowinan:**

- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

**Akinwaajibiiganan:**

Discharge Instructions - Ojibwe

**Dakoniwewiniwog Digokaaziwog:**

**GAAWII** dakoniwewiniwog digokaasiwog

Dakoniwewiniwog **GEGET** digokaaziwog

Agaa zhiwebak agindaasowin:

Ezhinikaazad Dakoniwewini/Agindaasowin aabik

**Mazhiwe Goopjichigewin Gekendaagwog Nikaaziwin (SAEK) Maandonigewin:**

SAEK **GAAWII** agii maandongaadesino

SAEK **AGII** maandonigaade:

SAEK agii bagidinigaade gewe dakoniwewiniwog

SAEK zagakinigaade aakozii gamigong

Giisphin SAEK agii zagakinigaadeg aakozii gamigong, ada zagakinigaade apiinish

\_\_\_\_\_ miinwaa gnimaa owi apii zhisemigag adaa banaajichigaade. Giigidan odi wiigwaaming jibwaa aawang owi giizhigad giishpin dowendaman owi SAEK woshme ganesh awii zigakinigaadeg.